

Instructions



<div><div></div><div>THULE</div></div> <div>5561232001</div>	<div><div></div><div>Bring your life</div></div> <div>thule.com</div>
EN	

WARNING

- IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD’S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
- To be used under parental supervision.
- Never leave the child unattended.
- Do not let children play with this product.
- Always make sure that the seat cover does not interfere with the car seat’s integral harness. The harness should remain snug against your child’s body and should not be obstructed by the seat cover.
- Regularly inspect the seat cover for wear and tear. Do not use the product if it is damaged, torn or broken.
- Machine wash at 30 °C.
- The Thule Elm toddler car seat cover is compatible with Thule Elm toddler car seat. Do not use with any other products than Thule Elm.

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LEUR NON-RESPECT POURRAIT COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE L’ENFANT.

- A utiliser sous la surveillance des parents.

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.

- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Assurez-vous toujours que la housse du siège n’interfère pas avec le harnais intégral du siège auto. Le harnais doit rester bien installé contre le corps de votre enfant et ne doit pas être obstrué par la housse du siège.
- Inspectez régulièrement la housse du siège pour vérifier qu'elle n'est pas usée. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé, déchiré ou cassé.
- Lavage en machine à 30 °C.
- La housse de siège auto pour jeune enfant Thule Elm est compatible avec le siège auto pour jeune enfant Thule Elm. Ne pas utiliser avec d'autres produits que Thule Elm.

ES
ADVERTENCIA
IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU HIJO. <ul style="list-style-type: none">Para uso bajo supervisión parental. No deje nunca al niño desatendido. No deje que el niño juegue con este producto. Asegúrese siempre de que la cubierta para el asiento no interfiera con el arnés integral del asiento para automóvil. El arnés debe permanecer ajustado contra el cuerpo del niño y no debe presentar obstrucciones por parte de la cubierta del asiento. Inspeccione regularmente la funda del asiento para comprobar si está desgastada. No utilice el producto si está dañado, rasgado o roto. Lavar a máquina a 30 °C. La cubierta de la silla de automóvil para niño de Thule Elm es compatible con una silla de automóvil para niño de Thule Elm. No lo use con cualquier otro producto que no sea Thule Elm.
DE

WARNING

- WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN. NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN BEEINTRÄCHTIGT DIE SICHERHEIT DES KINDES.
- Unter elterlicher Aufsicht anwenden.
 - Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
 - Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
 - Achte stets darauf, dass der Sitzbezug den integrierten Gurt des Kindersitzes nicht beeinträchtigt. Der Gurt sollte stets eng am Körper des Kinds anliegen und nicht durch den Sitzbezug blockiert werden.
 - Überprüfe den Sitzbezug regelmäßig auf Abnutzung. Verwende das Produkt nicht, wenn es beschädigt, zerrissen oder gebrochen ist.
 - Maschinenwaschbar bei 30 °C.
 - Der Thule Elm Bezug für Kleinkindersitz ist für den Thule Elm Kleinkindersitz vorgesehen und darf ausschließlich mit dem Thule Elm verwendet werden.

NL
WAARSCHUWING
BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. DE VEILIGHEID VAN HET KIND KOMT IN HET GEDRANG ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET OPVOLGT. <ul style="list-style-type: none">Te gebruiken onder ouderlijk toezicht. Laat het kind nooit alleen achter. Laat het kind niet met dit product spelen. Zorg er altijd voor dat de stoelhoees het integrale harnas van het autostoeltje niet hindert. Het harnas moet goed aansluiten op het lichaam van uw kind en mag niet worden belemmerd door de stoelbekleding. Controleer de zitting regelmatig op slijtage. Gebruik het product niet als het beschadigd, gescheurd of defect is. Machinewas op 30 °C. De Thule Elm autostoelhoees voor peuters is compatibel met Thule Elm autostoeltje voor peuters. Niet gebruiken met andere producten dan Thule Elm.
PT

AVISOS:

- IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODERÁ SER AFETADA SE ESSAS INSTRUÇÕES NÃO FOREM SEGUIDAS.
- Para ser usado sob supervisão dos pais.
- Jamais deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.
- Não permita que seus filhos brinquem com este produto.
- Certifique-se sempre de que a capa do assento não interfira com o cinto integral do assento infantil. O cinto deve permanecer confortável contra o corpo da criança e não deve ser obstruído pela capa do assento.
- Inspeccione regularmente a capa do assento quanto a sinais de desgaste. Não use o produto se ele estiver danificado, rasgado ou quebrado.
- Lave à máquina a 30 °C.
- A cobertura para assento infantil para veículos Thule Elm é compatível com o assento infantil para veículos Thule Elm. Não use com produtos diferentes do Thule Elm.

IT
ATTENZIONE
IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. LA SICUREZZA DEL BAMBINO PUÒ ESSERE COMPROMESSA SE NON SI SEGUONO QUESTE ISTRUZIONI. <ul style="list-style-type: none">Naudoti prižiurint tėvams. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros. Neleiskite vaikai žaisti su šiuo produktu. Assicurarsi sempre che il rivestimento del seggiolino non interferisca con l'imbracatura integrale del seggiolino auto. L'imbracatura deve rimanere aderente al corpo del bambino e non deve essere ostruita dal rivestimento del seggiolino.
IS

SV
VARNING
VIKTIGT – LÅS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DE HÄR INSTRUKTIONERNA. <ul style="list-style-type: none">Ska användas under överinseende av förälder. Lämna aldrig barnet utan uppsikt. Låt inte barn leka med produkten. Se alltid till att skyddet inte stör bilbarnstolens integrerade sele. Selen ska sitta tätt mot barnets kropp och får inte hindras av skyddet. Kontrollera regelbundet om skyddet till bilbarnstolen är slitet. Använd inte produkten om den är skadad eller trasig. Maskintvätt i 30 °C. Skyddet till Thule Elm bilbarnstol för småbarn är kompatibelt med Thule Elm bilbarnstol för småbarn. Använd inte med andra produkter än Thule Elm.
DA

NO
ADVARSEL:
VIKTIGT – LES OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG. DU RISIKERER AT UDSÆTTE DIT BARN FOR FARE, HVIS DU IKKE FØLGER ANVISNINGERNE I DENNE VEJLEDNING. <ul style="list-style-type: none">Skal anvendes under forældreadopsyn. Efterlad aldrig barnet uden opsyn. Lad ikke et barn lege med dette produkt. Sørg altid for, at sædebetrækket ikke forstyrrer autostolens integrerede sele. Selen skal sidde tæt mod dit barns krop og må ikke blokeres af sædebetrækket. Kontroller regelmæssigt sædebetrækket for slid. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget, revet eller ødelagt. Maskinvask ved 30 °C. Thule Elm autostolsbetrækk for småbørn er kompatibelt med Thule Elm autostol. Må ikke bruges med andre produkter end Thule Elm.
CS

PL
ADWARSEL:
WIKTIG – LES NÓYJE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONENE, KAN DET GÅ UT OVER BARNETS SIKKERHET. <ul style="list-style-type: none">Må brukes under oppsyn av voksne. Ikke la barnet være alene utan tilsyn. Ikke la barnet leke med dette produktet. Pass alltid på at setetrekket ikke forstyrrer bilsetets integrerte sele. Selen skal sitte tett inntil barnets kropp og må ikke blokeres av setetrekket. Inspiser setetrekket regelmessig for slitasje. Ikke bruk produktet hvis det er skadet, revet eller ødelagt. Maskinvask på 30 °C. Thule Elm bilsetetrekket for småbarn er kompatibelt med Thule Elm bilsete for småbarn. Skal ikke brukes sammen med andre produkter enn Thule Elm.
FI

UK
VAROITUS:
TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE. NÄIDEN OHJEIDEN JÄTTÄMINEN NOUDATTAMATTA VOI VAIKUTTAA LAPSEN TURVALLISUUTEEN. <ul style="list-style-type: none">Käytettävä vanhemman valvonnassa. Älä koskaan jätä lasta valvomatta. Älä anna lapsen leikkiä täällä tuotteella. Varmista aina, että istuimen suojus ei sotkeudu turvaistuimen turvavöihin. Turvavöiden tulee pysyä tiiviisti lapsen kehoa vasten, eikä istuimen suojus saa jäädä väliin.
RU

HR
OPREZOSTROJENJE
VAŽNO! PROČITAJTE PRAČIŠTU POTREBU. AKO SE NE BUDETE PRIDRŽAVATI OVIH UPUTA, MOŽE BITI UGROŽENA SIGURNOST DJETA- TA.
<ul style="list-style-type: none">Upotrebjavajte se pod roditeljskim nadzorom. Nikad nemojte ostavljati dijete bez nadzora. Nemojte dozvoliti djetetu da se igra s ovim proizvodom. Uvijek pazite da presvlaka sjedala ne ometa integralni pojas automobilske sjedalice. Pojas bi trebao ostati priljubljen uz tijelo vašeg djeteta i ne smije ga ometati presvlaka sjedala. Redovito pregledavajte ima li presvlaka sjedala oštećenja od uporabe. Nemojte upotrebljavati proizvod ako je poderan ili potrgan. Strojno se pere na 30 °C. Presvlaka automobilske sjedalice za malo dijete Thule Elm kompatibilan je s automobilskom sjedalicom za malo dijete Thule Elm. Nemojte je upotrebljavati ni sa jednim drugim proizvodom osim s proizvodom Thule Elm.
HR

SK
POZORNOST
VAŽNÉ! PRAČIŠTU POTREBU. AKO SE NE BUDETE PRIDRŽAVATI OVH UPUTA, MOŽE BITI UGROŽENA SIGURNOST DJETA- TA.
<ul style="list-style-type: none">Upotrebjavajte se pod roditeljskim nadzorom. Nikad nemojte ostavljati dijete bez nadzora. Nemojte dozvoliti djetetu da se igra s ovim proizvodom. Uvijek pazite da presvlaka sjedala ne ometa integralni pojas automobilske sjedalice. Pojas bi trebao ostati priljubljen uz tijelo vašeg djeteta i ne smije ga ometati presvlaka sjedala. Redovito pregledavajte ima li presvlaka sjedala oštećenja od uporabe. Nemojte upotrebljavati proizvod ako je poderan ili potrgan. Strojno se pere na 30 °C. Presvlaka automobilske sjedalice za malo dijete Thule Elm kompatibilan je s automobilskom sjedalicom za malo dijete Thule Elm. Nemojte je upotrebljavati ni sa jednim drugim proizvodom osim s proizvodom Thule Elm.
SK

UK
ATTENTION
ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА. <ul style="list-style-type: none">Можно использовать только под присмотром родителей. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Не разрешайте ребенку играть с данным продуктом. Следите за тем, чтобы чехол для автомобильного кресла не мешал пользоваться ремнями безопасности, встроенными в сиденье автомобиля. Ремень безопасности должен плотно прилегать к телу ребенка, а чехол для автомобильного кресла не должен его блокировать. Регулярно проверяйте, не износился ли чехол для автомобильного кресла. Если изделие повреждено, порвано или сломано, не используйте его. Машинная стирка при 30 °C без отбеливателя. Чехол на детском автомобильном кресле для ребенка ясельного возраста Thule Elm совместим с детским автомобильным креслом для ребенка ясельного возраста Thule Elm. Не используйте его ни с какими другими моделями, кроме Thule Elm.
UK

PL
OPROZORILO
WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEŻENIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE. <ul style="list-style-type: none">Należy używać tylko pod kontrolą rodzica. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Nie pozwól dziecku bawić się wózkim. Zawsze sprawdzaj, czy pokrowiec fotelika nie koliduje ze zintegrowanymi szelkami fotelika. Szelki powinny przylegać do ciała dziecka, bez żadnych fragmentów pokrowca między szelkami a ciałem. Regularnie sprawdzaj pokrowiec siedzenia pod kątem zużycia. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, rozdarty lub złamany. Prac w pralce w temperaturze 30 °C. Pokrowiec na fotelik samochodowy dla małych dzieci Thule Elm pasuje tylko do fotelików Thule Elm. Nie wolno go stosować z zadnych produktów poza fotelikami Thule Elm.
PL

PL
OSTRZEŻENIE:
WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEŻENIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE. <ul style="list-style-type: none">Należy używać tylko pod kontrolą rodzica. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Nie pozwól dziecku bawić się wózkim. Zawsze sprawdzaj, czy pokrowiec fotelika nie koliduje ze zintegrowanymi szelkami fotelika. Szelki powinny przylegać do ciała dziecka, bez żadnych fragmentów pokrowca między szelkami a ciałem. Regularnie sprawdzaj pokrowiec siedzenia pod kątem zużycia. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, rozdarty lub złamany. Prac w pralce w temperaturze 30 °C. Pokrowiec na fotelik samochodowy dla małych dzieci Thule Elm pasuje tylko do fotelików Thule Elm. Nie wolno go stosować z zadnych produktów poza fotelikami Thule Elm.
PL

PL
OSTRZEŻENIE:
WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEŻENIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE. <ul style="list-style-type: none">Należy używać tylko pod kontrolą rodzica. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Nie pozwól dziecku bawić się wózkim. Zawsze sprawdzaj, czy pokrowiec fotelika nie koliduje ze zintegrowanymi szelkami fotelika. Szelki powinny przylegać do ciała dziecka, bez żadnych fragmentów pokrowca między szelkami a ciałem. Regularnie sprawdzaj pokrowiec siedzenia pod kątem zużycia. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, rozdarty lub złamany. Prac w pralce w temperaturze 30 °C. Pokrowiec na fotelik samochodowy dla małych dzieci Thule Elm pasuje tylko do fotelików Thule Elm. Nie wolno go stosować z zadnych produktów poza fotelikami Thule Elm.
PL

PL
OSTRZEŻENIE:
WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. W PRZYPADKU NIEPRZESTRZEŻENIA TYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE. <ul style="list-style-type: none">Należy używać tylko pod kontrolą rodzica. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki. Nie pozwól dziecku bawić się wózkim. Zawsze sprawdzaj, czy pokrowiec fotelika nie koliduje ze zintegrowanymi szelkami fotelika. Szelki powinny przylegać do ciała dziecka, bez żadnych fragmentów pokrowca między szelkami a ciałem. Regularnie sprawdzaj pokrowiec siedzenia pod kątem zużycia. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, rozdarty lub złamany. Prac w pralce w temperaturze 30 °C. Pokrowiec na fotelik samochodowy dla małych dzieci Thule Elm pasuje tylko do fotelików Thule Elm. Nie wolno go stosować z zadnych produktów poza fotelikami Thule Elm.
PL

İSPƏJIMAS:

- SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĖLIAU GALĖTUMĖTE PASIKAITYTI, NEATSİVELGUS Į ŠIAS INSTRUKCIJAS, GALI BŪTI SUMAŽINTAS JŪSŲ VAIKO SAUGUMAS.
- Naudoti prižiūrint tėvams.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- Neleiskite vaikai žaisti su šiuo produktu.
- Visada įsitikinkite, kad sėdynės užvalkalas netrukdo automobilio sėdynės integruotam diržui. Diržai turėtų likti priglundę prie vaiko kūno ir sėdynės užvalkalas neturėtų užstoti jų.
- Reguliariai tikrinkite, ar galvos atrama nėra susidėvėjusi. Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas, suplyšęs ar sulaužytas.
- Skalbimas mašinoje 30 °C temperatūroje.
- Automobilinės vaiko kėdutės Thule Elm užvalkalas yra suderinamas su vaiko automobiliine kėdute Thule Elm. Nenaudokite su kitais produktais, tik su Thule Elm.

RU
ВНИМАНИЕ!
ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА. <ul style="list-style-type: none">Можно использовать только под присмотром родителей. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Не разрешайте ребенку играть с данным продуктом. Следите за тем, чтобы чехол для автомобильного кресла не мешал пользоваться ремнями безопасности, встроенными в сиденье автомобиля. Ремень безопасности должен плотно прилегать к телу ребенка, а чехол для автомобильного кресла не должен его блокировать. Регулярно проверяйте, не износился ли чехол для автомобильного кресла. Если изделие повреждено, порвано или сломано, не используйте его. Машинная стирка при 30 °C без отбеливателя. Чехол на детском автомобильном кресле для ребенка ясельного возраста Thule Elm совместим с детским автомобильным креслом для ребенка ясельного возраста Thule Elm. Не используйте его ни с какими другими моделями, кроме Thule Elm.
RU

